

TISKOVINA

POŠTARINA PLAĆENA
KOD POŠTE 24000
SUBOTICA

SLUŽBENI LIST

GRADA SUBOTICE



BROJ: 4

GODINA: XLVII

DANA: 08. mart 2011.

CENA: 87,00 DIN.

Republika Srbija
Autonomna Pokrajina Vojvodina
Grad Subotica
GRADONAČELNIK
Broj: II-00-401-648/2010
Dana: 07.03.2011.
S u b o t i c a

Na osnovu člana 51. stav 1. tačka 10. Statuta Grada Subotice («Službeni list Opštine Subotica», br. 26/08 i 27/08-ispravka), a u skladu sa članom 3. stav 1. alineja 4. Odluke o objavljivanju akata organa Grada Subotice («Službeni list Opštine Subotica», br. 26/08), daje se sledeće

O B A V E Š T E N J E

Grad Subotica namerava da dodeli ugovor za radove za izgradnju puta u Bačkim Vinogradima sa finansijskom pomoći od strane IPA programa Evropske Unije. Tenderska dokumentacija je dostupna na adresi Trg Slobode 1, 24000 Subotica, u kancelariji za LER i objavljena je na web sajtu: <http://www.subotica.rs>. Krajnji rok za podnošenje tenderske dokumentacije je 06.05.2011 do 13.00h. Dodatne informacije ili pojašnjenja/pitanja će biti objavljeni na web sajtu Grada Subotica: <http://www.subotica.rs>. Tender se raspisuje na osnovu PRAGA i člana 9. ugovora o donaciji za projekat **Izgradnja puta i potrebne infrastrukture Bački Vinogradi - Ásothalom**, broj ugovora HUSRB/0901/111/005.

Ovo obaveštenje objaviti u «Službenom listu Grada Subotice».

GRADONAČELNIK
Saša Vučinić s.r.

Republic of Serbia
Autonomous Province of Vojvodina
City of Subotica
MAYOR
Number: II-00-401-648/2010
Date: 07.03.2011.
S u b o t i c a

According to article 51. subsection 1. point 10. Statute of the City of Subotica («Official Gazette of the Municipality of Subotica», no. 26/08 and 27/08-correction), and in accordance with article 3. subsection 1. indent 4. Decision on publishing of official records of authorities of the City of Subotica («Official Gazette of the Municipality of Subotica», no. 26/08), the following is given

ANNOUNCEMENT

The City of Subotica intends to award a work contract for road construction in Bački Vinogradi with financial assistance from the IPA programme of the European Union. The tender dossier is available for inspection at Trg Slobode 1, 24000 Subotica, Local Economic Development Office, Republic of Serbia and is published on the website: <http://www.subotica.rs> and in Dnevnik daily newspaper. The deadline for submission of tenders is 06.05.2011 by 13.00h. Possible additional information or clarifications/questions shall be published on the City of Subotica website: <http://www.subotica.rs>. The tender is announced based on PRAG and article 9. of the subsidy contract for the project Construction of a road to connect **Ásothalom and Bački Vinogradi, planning of necessary infrastructure**, contract number: HUSRB/0901/111/005

This announcement is to be published in the «Official Gazzete of the City of Subotica».

MAYOR

Saša Vučinić m.s.

REPUBLIKA SRBIJA
AUTONOMNA POKRAJINA VOJVODINA
GRAD SUBOTICA
Sekretarijat za građevinarstvo i imovinu
Služba za imovinsko pravne poslove
Broj:IV-04/II-361-78/2011
Dana:02.03.2011.
Subotica

Na osnovu člana 51. Statuta Grada Subotice ("Službeni list Opštine Subotica", br. 26/08 i 27/08 - ispr.), i člana 51, 52, 58 i 85. Odluke o davanju u zakup poslovnih prostora («Sl.list Grada Subotice» br.3/2010), raspisuje se

O G L A S
o davanju u zakup
poslovnih prostora na kojima pravo
korišćenja ima Grad Subotica

I

Raspisuje se javni oglas za davanje u zakup poslovnih prostora na kojima pravo korišćenja ima Grad Subotica i to:

1. Poslovni prostor u Subotici, Bose Milićević bb, površine 21,30 m², II poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 20.000,00 dinara.
2. Poslovni prostor u Subotici, Bose Milićević br.7, površine 136,99 m², II poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 110.000,00 dinara.
3. Poslovni prostor u Subotici, Petrinjska br.5, površine 123,58 m², III poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 160.000,00 dinara.
4. Poslovni prostor u Subotici, Trg Slobode br.1, površine 109,00 m², extra poslovna

zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 150.000,00 dinara.

5. Poslovni prostor u Subotici, Nušićeva br.2, površine 20,00 m², extra poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 30.000,00 dinara.
6. Poslovni prostor u Subotici, Štrosmajerova br.8, površine 25,96 m², extra poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 35.000,00 dinara.
7. Poslovni prostor u Subotici, Marka Oreškovića br.48, površine 37,43 m², IV poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 24.000,00 dinara.
8. Poslovni prostor u Subotici, Segedinski put br.1, površine 63,89 m², IV poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 40.000,00 dinara.
9. Poslovni prostor u Subotici, Štrosmajerova br.6, površine 76,42 m², extra poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 100.000,00 dinara.
10. Poslovni prostor u Subotici, Trg Sinagoge br.1a, površine 23,36 m², I poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 25.000,00 dinara.
11. Poslovni prostor u Subotici, Somborski put br.7, površine 17,15 m², III poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 14.000,00 dinara.
12. Poslovni prostor u Subotici, Dimitrija Tucovića br.3, površine 38,84 m², extra poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 53.000,00 dinara.
13. Poslovni prostor u Subotici, Matka Vukovića br.5, površine 31,50 m², extra poslovna zona, početna cena za sticanje

- statusa zakupca iznosi 10.000,00 dinara. Zakupac za vrame trajanja zakupa (5 godina) neće plaćati zakupninu, ali je dužan o svom trošku, bez prava na nadoknadu uložениh sredstava, u roku od godinu dana, poslovni prostor dovesti u funkcionalno i upotrebno stanje, uz pribavljanje sve neophodne projektno-tehničke dokumentacije.
14. Poslovni prostor u Subotici, Matka Vukovića br.5, površine 62,13 m², extra poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 10.000,00 dinara. Zakupac za vrame trajanja zakupa (5 godina) neće plaćati zakupninu, ali je dužan o svom trošku, bez prava na nadoknadu uložениh sredstava, u roku od godinu dana, poslovni prostor dovesti u funkcionalno i upotrebno stanje, uz pribavljanje sve neophodne projektno-tehničke dokumentacije.
 15. Poslovni prostor u Subotici, Bajski put br.75, površine 150,22 m², IV poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 10.000,00 dinara. Zakupac za vrame trajanja zakupa (5 godina) neće plaćati zakupninu, ali je dužan o svom trošku, bez prava na nadoknadu uložениh sredstava, u roku od godinu dana, poslovni prostor dovesti u funkcionalno i upotrebno stanje, uz pribavljanje sve neophodne projektno-tehničke dokumentacije.
 16. Poslovni prostor u Subotici, Sep Ferenc br.3a, površine 284,46 m², IV poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 10.000,00 dinara. Zakupac za vrame trajanja zakupa (5 godina) neće plaćati zakupninu, ali je dužan o svom trošku, bez prava na nadoknadu uložениh sredstava, u roku od godinu dana, poslovni prostor dovesti u funkcionalno i upotrebno stanje, uz pribavljanje sve neophodne projektno-tehničke dokumentacije.
 17. Poslovni prostor u Subotici, Braće Radić br.4, površine 68,29 m², extra poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 90.000,00 dinara.
 18. Poslovni prostor u Subotici, Beogradski put br.14, površine 33,15 m², IV poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 21.000,00 dinara.
 19. Poslovni prostor u Subotici, Park Rajhl Ferenc br.1-8, površine 145,99 m², II poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 140.000,00 dinara.
 20. Poslovni prostor u Subotici, Maksima Gorkog br.1, površine 17,70 m², II poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 17.000,00 dinara.
 21. Poslovni prostor u Subotici, Aleja Maršala Tita br.13, površine 23,72 m², II poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 23.000,00 dinara.
 22. Poslovni prostor u Subotici, Aleja Maršala Tita br.13/4, površine 15,80 m², II poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 15.000,00 dinara.
 23. Poslovni prostor u Subotici, Matije Gupca br.28, površine 27,26 m², II poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 22.000,00 dinara.
 24. Poslovni prostor u Subotici, Matije Gupca br.1, površine 29,12 m², I poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 31.000,00 dinara.
 25. Poslovni prostor u Subotici, Nazorova br.3, površine 60,87 m², extra poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 82.000,00 dinara.
 26. Poslovni prostor u Subotici, Nikole Kujundžića br.10, površine 18,74 m², III poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 15.000,00 dinara.
 27. Poslovni prostor u Subotici, Nikole Kujundžića br.10, površine 18,65 m², III poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 15.000,00 dinara.
 28. Poslovni prostor u Subotici, Trg Jakaba i Komora br.11, površine 33,90 m², I poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 36.000,00 dinara.
 29. Poslovni prostor u Subotici, Trg Jakaba i Komora br.21, površine 117,00 m², I poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 100.000,00 dinara.
 30. Poslovni prostor u Subotici, Prvomajska br.12, površine 34,90 m², II poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 34.000,00 dinara.
 31. Poslovni prostor u Subotici, Sečenji Ištvana br.6, površine 25,09 m², III poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 15.000,00 dinara.
 32. Poslovni prostor u Subotici, Zmaj Jovina br.9, površine 48,39 m², III poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 30.000,00 dinara.
 33. Poslovni prostor u Subotici, Zmaj Jovina br.18, površine 29,40 m², III poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 15.000,00 dinara.
 34. Poslovni prostor u Subotici, Zmaj Jovina br.5, površine 49,00 m², III poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 35.000,00 dinara.

35. Poslovni prostor u Subotici, Štrosmajerova br.16, površine 26,38 m², extra poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 30.000,00 dinara.
36. Poslovni prostor u Subotici, Senčanski put br.5, površine 20,42 m², II poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 20.000,00 dinara.
37. Poslovni prostor u Subotici, Senčanski put br.5, površine 20,42 m², II poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 20.000,00 dinara.
38. Poslovni prostor u Subotici, Beogradski put br.120, površine 1.753,80 m², IV poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 1.000.000,00 dinara.
39. Poslovni prostor u Subotici, Majšanski put bb, površine 18,89 m², III poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 15.000,00 dinara.
40. Poslovni prostor u Subotici, Rudić ulica br.6, površine 26,01 m², extra poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 30.000,00 dinara.
41. Poslovni prostor u Subotici, Senčanski put br.92, površine 65,77 m², IV poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 40.000,00 dinara.
42. Poslovni prostor u Subotici, Trg Kralja Tomislava br.2, površine 36,51 m², IV poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 23.000,00 dinara.
43. Poslovni prostor u Bajmoku, Moše Pijade br.5, površine 200,99 m², V poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 10.000,00 dinara. Zakupac za vrame trajanja zakupa (5 godina) neće plaćati zakupninu, ali je dužan o svom trošku, bez prava na nadoknadu uloženi sredstava, u roku od godinu dana, poslovni prostor dovesti u funkcionalno i upotrebno stanje, uz pribavljanje sve neophodne projektno-tehničke dokumentacije.
44. Poslovni prostor u Čantaviru, Trg Petefi Brigade br.2, površine 28,03 m², V poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 13.000,00 dinara.
45. Poslovni prostor na Kelebiji, Edvarda Kardelja br.379, površine 20,00 m², VI poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 6.000,00 dinara.
46. Poslovni prostor na Kelebiji, Edvarda Kardelja br.379, površine 20,00 m², VI poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 6.000,00 dinara.
47. Poslovni prostor na Paliću, Obala Lajoša Vermeša bb (Bagolyvar), površine 143,43 m², extra poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 190.000,00 dinara.
48. Poslovni prostor na Paliću, Riječka br.13, površine 1.107,47m², od kojih je:
- 283,86m² privedeno nameni,
 - 743,86m² u fazi izgradnje (grubi građevinski radovi pod krov) i to:
244,18m²-suterren
281,11m²-prizemlje
218,57m²-potkrovlje,
- extra poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 258.000,00 dinara.
- Namena poslovnog prostora je:
- Kongresni turizam
- NAPOMENA: za deo objekta koji je priveden nameni, budući zakupac je dužan plaćati punu cenu mesečne zakupnine, a za deo koji je u fazi izgradnje budući zakupac neće plaćati zakupninu uz obavezu da o svom trošku isti privede nameni u roku od 2 godine.
49. Poslovni prostor na Paliću, Par Fizičke kulture bb (Hotel Sport 2/3 objekta), površine 745,40 m², V poslovna zona, početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 340.000,00 dinara.
50. Poslovni prostori, tj. Javni wc-i na Paliću i to:
- kod Peščane plaže, površine 38,69m², V poslovna zona,
 - kod restorana Fontana, površine 25,38m², V poslovna zona
 - kod Ženskog štranda, površine 36,40m², extra poslovna zona
 - kod parkinga restorana Mala Gostiona, površine 27,26m², extra poslovna zona
 - kod Vodotornja, površine 29,12m², extra poslovna zona,
 - kod Muškog štranda, površine 44,53m², V poslovna zona
- Poslovni prostori tj. javni wc-i se izdaju kao celina tj. svih šest (6) zajedno.
- Početna cena za sticanje statusa zakupca iznosi 64.000,00 dinara.

II

U navedenim poslovnim prostorima se mogu obavljati sve delatnosti, osim kod poslovnog prostora pod br.48 i br.50. U poslovnim prostorima koji se nalaze u extra poslovnoj zoni ne može se obavljati delatnost kockanja i klađenja.

III

Poslovna prostorija se izdaje u zakup putem javnog nadmetanja, na rok od 5 godina.

Visina jemstva za učešće na javnom nadmetanju za gore navedene poslovne prostore iznosi 30.000,00 dinara. Oglas ostaje otvoren 8 (osam) dana od dana objavljivanja na oglasnoj tabli Gradske uprave Subotica, u sredstvima javnog informisanja: «Subotičke novine», «Magyar Szó» i «Službeni list Grada Subotice», odnosno zaključno sa 14.03.2011.godine.

Na javnom nadmetanju mogu da učestvuju pravna i preduzetnici koja se pismeno prijave do dana utvrđenog Oglasom.

IV

Prijava na Oglas treba da sadrži :

- sve podatke o podnosiocu prijave (tačan naziv preduzeća, radnje, njegovo sedište i ime radnje i broj telefona – kontakt telefon)
- sve podatke o poslovnom prostoru za koji se prijava podnosi
- delatnost koja će se obavljati u premetnom poslovnom prostoru u skladu sa predloženim delatnostima (naziv i šifra delatnosti), a što se dokazuje Rešenjem o registraciji
- urednu punomoć za lice koje će zastupati pravno ili fizičko lice na javnom nadmetanju
- kompletan akt o registraciji, tj. Rešenje Agencije za privredne registre sa svim prilogima, odnosno Rešenje o upisu ili

privremenom upisu za radnje od strane nadležnog organa (u fotokopiji)

- izjava da će se poslovni prostor preuzeti u viđenom stanju, kao i da je učesnik konkursa upoznat sa stanjem u kome se poslovni prostor nalazi i uslovima pod kojima se izdaje u zakup.

V

Visina jemstva za učešće na javnom nadmetanju uplaćuje se na dan javnog nadmetanja, u gotovini.

Prijave se podnose u pismenom obliku putem Službe za opštu upravu i zajedničke poslove, u Uslužnom centru Gradske uprave Subotica, stara Gradska kuća, prizemlje, šalter br. 16 i 17 zaključno sa 14.03.2011.god.

Nepotpune prijave se neće uzeti u razmatranje.

Učesnici koji imaju pravo učešća na javnom nadmetanju, odnosno koji ispunjavaju uslove iz Oglasa, pismeno će biti obavješteni o danu i vremenu održavanja istog.

Uplata izlicitarene vrednosti vrši se odmah, a najkasnije u roku od 24 časa od završenog javnog nadmetanja.

Na izlicitirani iznos obračunava se i PDV u visini od 18%, koji se uplaćuje prilikom uplate izlicitirane vrednosti.

KOMISIJA

S A D R Ž A J

	Strana
1. OBAVEŠTENJE BROJ: II-00-401-648/2010	1
2. ANNOUNCEMENT NUMBER: II-00-401-648/2010	2
3. OGLAS O DAVANJU U ZAKUP POSLOVNIH PROSTORA NA KOJIMA PRAVO KORIŠĆENJA IMA GRAD SUBOTICA.....	2

Službeni list Grada Subotice – Izdavač i štampar: Skupština Grada Subotice, Trg Slobode br. 1. Telefon: 626-872 so@subotica.rs Tiraž: 200 kom. Glavni i odgovorni urednik: Arpad Šveler, dipl. pravnik, sekretar Skupštine Grada Subotice. Akontaciona preplatna cena za 2011. godinu iznosi 2596,00 dinara. Oglasi po tarifi. Žiro račun: 840-745151843-03 – Ostali prihodi sa pozivom na broj 97 69 236 opštinskih organa uprave.